

A-dec 快速斷開牙科噴槍

目錄

基本操作	1
調節	4
無菌操作	6
規格、保修和產品服務	8



基本操作

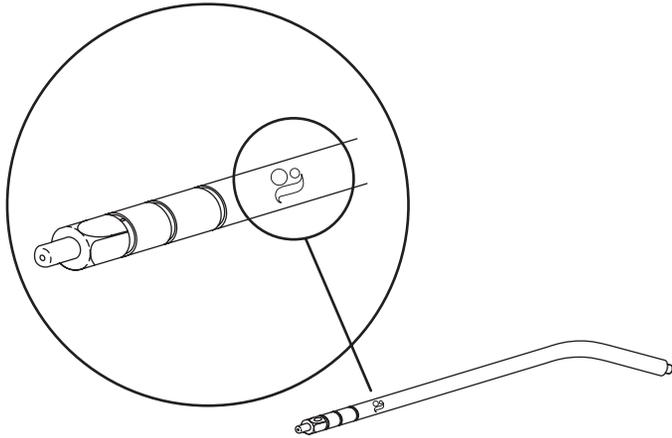
供水、供氣和噴霧功能

使用按鈕來控制來水、來氣和噴霧功能。若要使用噴霧，請同時按下兩個按鈕。



牙科噴槍尖嘴

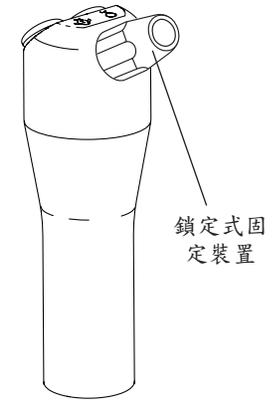
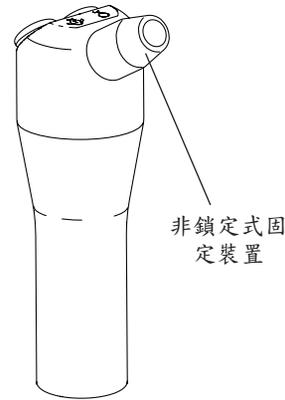
A-dec 牙科噴槍尖嘴上有三條鎖定槽紋，在噴嘴正確安裝的前提下可使噴嘴固定就位，並防止噴嘴在使用時彈出。尖嘴上有 A-dec 的「a」標記。



警告 A-dec 牙科噴槍僅可與 A-dec 牙科噴槍尖嘴一起使用。A-dec 牙科噴槍尖嘴是專為 A-dec 牙科噴槍而設計和製造的。使用 A-dec 公司以外的其他企業所製造的牙科噴槍尖嘴，可能會導致牙科噴槍尖嘴彈出。噴嘴彈出可能導致吸入尖嘴，這時需要立即進行治療。

牙科噴槍尖嘴鎖定裝置

A-dec 牙科噴槍隨附標準的非鎖定式牙科噴槍尖嘴鎖定裝置。鎖定式鎖定裝置可單獨購買。



非鎖定式鎖定裝置

非鎖定式牙科噴槍尖嘴鎖定裝置表面較為光滑，以便輕鬆地取下及安裝牙科噴槍尖嘴。這種設計也讓牙科噴槍尖嘴可以旋轉，以便朝不同的方向噴灑。



附註 由於非鎖定式鎖定裝置讓牙科噴槍尖嘴可以旋轉，因此不適合用作面頰牽引器。

選購的鎖定式鎖定裝置

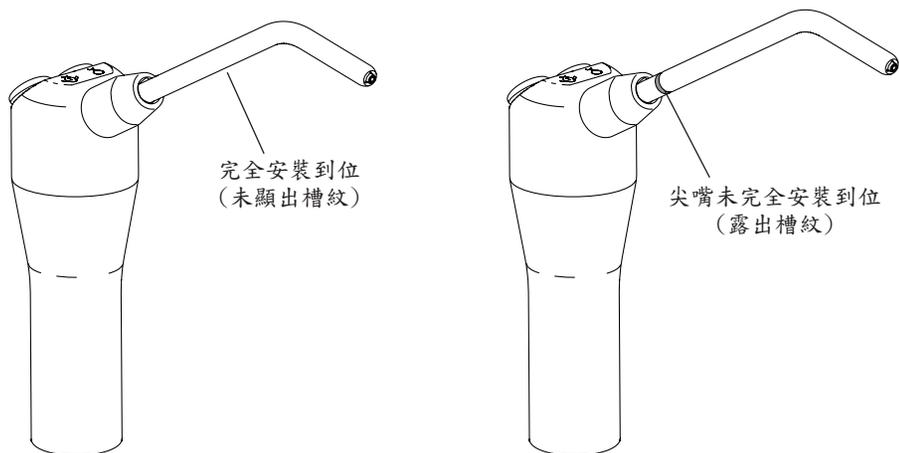
鎖定式鎖定裝置有一個六邊形外型，可用於擰緊鎖定裝置，以防止噴嘴輕易轉動，這樣尖嘴就可以用於面頰牽引。

安裝牙科噴槍尖嘴



警告 如果您在安裝牙科噴槍噴嘴的過程中沒有感到有兩下“卡嗒”卡入的聲響，則不要使用牙科噴槍。原因是，牙科噴槍噴嘴固定裝置內部的 O 形環已經損壞，並有可能導致牙科噴槍噴嘴彈出。在使用牙科噴槍前更換該 O 形環。

1. 將牙科噴槍尖嘴按入鎖定裝置，直至感到有兩下卡入的感覺。



注意 如果噴槍尖嘴未完全裝妥，可能會彈出，導致尖嘴受損。

2. 將牙科噴槍朝向地面並按壓空氣按鈕數次，以確保尖嘴已正確安裝。

取下牙科噴槍尖嘴

1. 若您有鎖定式鎖定裝置，請鬆開鎖定裝置。
2. 將尖嘴從牙科噴槍拉出，即可取下尖嘴。

禁止尖嘴旋轉（僅限使用鎖定式鎖定裝置）

若您使用牙科噴槍尖嘴進行面頰牽引，您可以禁止尖嘴旋轉。



注意 如果在沒有正確安裝的牙科噴槍尖嘴上擰緊鎖定式鎖定裝置，便會壓碎內部套管，從而使牙科噴槍尖嘴難以取下，且無法安裝新的噴嘴。

1. 使用塑膠扳手擰緊鎖定式鎖定裝置。

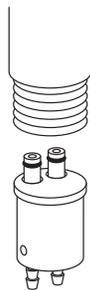


附註 該扳手專為進行消毒處理而設計。如需使用說明，請參閱第 6 頁的「無菌操作」。

2. 確保尖嘴不會輕易旋轉。

快速斷開牙科噴槍終端

從手柄頭擰鬆手柄後，只要拉出終端就可以快速斷開。擰鬆牙科噴槍時，您必須轉動手柄。若您轉動手柄頭，會造成導管打結。



調節

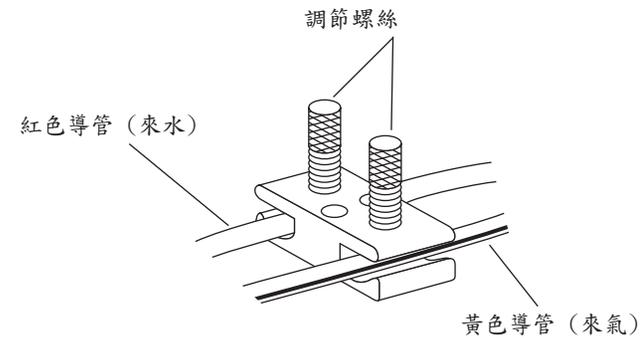
氣流及水流

您可以透過夾管閥和控制閥調節氣流和水流。請使用下表以找出適用於您的牙科治療台或牙醫助理器械的調節位置及方法。

型號	水流和氣流控制器的位置	調節方法
<ul style="list-style-type: none">A-dec 300 型牙科治療台A-dec 500 (版本 A) 牙科治療台Performer® 牙科治療台	控制端	夾管閥
<ul style="list-style-type: none">A-dec 351 型牙醫助理器械A-dec 500 型牙醫助理器械Radius® 7115型牙醫助理器械	治療椅的提升臂	夾管閥
<ul style="list-style-type: none">A-dec 352 型與 353 型支援端牙醫助理器械Radius 7285 型牙醫助理器械Cascade® 4635 型牙醫助理器械Performer 牙醫助理器械	支撐中心	夾管閥
<ul style="list-style-type: none">Cascade 牙科治療台Decade® 牙科治療台	控制端	控制閥上的水流和氣流控制器閥門

使用夾管閥調節水流和氣流

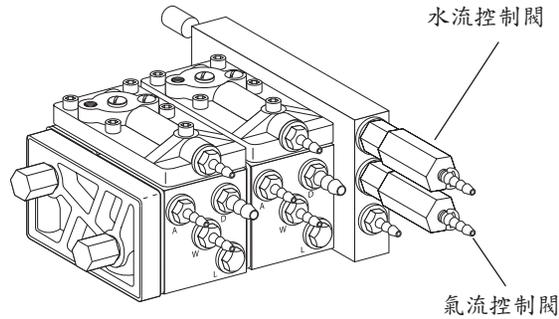
1. 將供水導管的調節螺絲順時針擰動，以減小水流；或逆時針擰動，以增大水流。
2. 將空氣導管的調節螺絲順時針擰動，以減小氣流，或逆時針擰動，以增大氣流。
3. 將兩個牙科噴槍按鈕同時按下以測試噴霧。



附註 如果您的產品不在清單中，請聯絡您的授權 A-dec 經銷商以了解詳情。

使用水流和氣流控制器閥門調節水流和氣流

1. 將頂端的水流和氣流控制器閥門順時針擰動，以減小水流；或逆時針擰動，以增大水流。
2. 將底部的水流和氣流控制器閥門順時針擰動，以減小氣流；或逆時針擰動，以增大氣流。
3. 將兩個牙科噴槍按鈕同時按下以測試噴霧。



溫水牙科噴槍溫度調節

若您選購了溫水牙科噴槍，而且想要調節水溫，請聯絡您的授權 A-dec 經銷商。

疑難排除

使用以下的疑難排除表來辨別並解決牙科噴槍所出現的問題。

故障	可能的原因	相應行動
牙科噴槍的某個按鈕有漏氣或漏水現象	按鈕上的 O 形環有缺陷	更換按鈕裝置 (p/n 23.1234.00)
牙科噴槍尖嘴在噴槍不使用時滴水	供水按鈕上的 O 形環故障	更換供水按鈕 (p/n 23.1234.00)
按下來氣按鈕時，會有一小股水從噴嘴上噴湧出來	牙科噴槍尖嘴安裝不適當或已損壞	將牙科噴槍尖嘴拔出並重新按正確方法安裝。如果牙科噴槍尖嘴仍然有洩漏現象，應予以更換 (p/n 23.0872.01)
牙科噴槍的手柄有漏氣或漏水現象	牙科噴槍的手柄沒有緊密連接到牙科噴槍上 終端上的 O 形環已損壞	將牙科噴槍上的牙科噴槍手柄擰緊 更換終端上的 O 形環 (p/n 030.002.02)，並使用 A-dec 矽潤滑劑來潤滑新的 O 形環
尖嘴固定裝置的頂部有漏氣現象	牙科噴槍的尖嘴已損壞 鎖定裝置的內部 O 形環已損壞	更換新的尖嘴 (p/n 23.0872.01) 更換鎖定裝置的兩個內部 O 形環 (p/n 035.062.00)
牙科噴槍的噴嘴難以安裝	鎖定裝置的內部 O 形環已經上過油基潤滑劑 尖嘴鎖定裝置已損壞	更換 O 形環 (p/n 034.003.01)，並清除鎖定裝置上剩餘的潤滑劑。使用 A-dec 矽潤滑劑來潤滑新的 O 形環 更換尖嘴鎖定裝置 (非鎖定式 p/n 23.1112.00、鎖定式 p/n 23.1090.00)

疑難排除 (續)

故障	可能的原因	相應行動
尖嘴固定裝置的底座有漏水現象	尖嘴沒有完全安裝好	將尖嘴按下直至完全就位，並且完全遮住第三條槽紋
	鎖定裝置中的小 O 形環出現故障	更換該 O 形環，或更換鎖定裝置 (p/n 034.003.01)
固定裝置中的牙科噴槍噴嘴出現鬆動現象	所使用的牙科噴槍噴嘴非 A-dec 公司產品	更換為 A-dec 牙科噴槍尖嘴 (p/n 23.0872.01)
	鎖定裝置的 O 形環磨損或損壞	更換該 O 形環 (p/n 035.062.00)

無菌操作

A-dec 牙科噴槍屬於為非重點物品。為病人治療後，或者在護膜破損時，請使用單次使用保護膜或醫院專用消毒劑為牙科噴槍消毒。A-dec 牙科噴槍經過特殊設計，可經受用於取代保護膜與消毒劑或者在兩者之外提供額外保護的蒸氣消毒處理。

所有牙科噴槍均屬於半重點物品，並須在每次使用後消毒處理。A-dec 公司設計的牙科噴槍尖嘴可經受耐高溫高壓消毒處理。進行消毒處理時，應將牙科噴槍及牙科噴槍尖嘴從牙科治療台上取下。

斷離牙科噴槍

1. 將牙科噴槍手柄的螺絲擰鬆，直至牙科噴槍頭可與牙科噴槍終端分離。牙科噴槍斷離後，導管頭中全部剩餘的水都會滴落出來。

事先清潔牙科噴槍尖嘴

1. 從噴槍將尖嘴拆下。
2. 在備妥超音波清潔前，先將尖嘴浸泡在清潔溶液中。

清潔牙科噴槍和/或牙科噴槍尖嘴

手動

1. 請使用尼龍刷或銅毛刷輕輕地刷洗牙科噴槍螺紋。
2. 使用清水和管洗牙科噴槍來沖洗尖嘴的內腔。
3. 用潔淨清水清洗牙科噴槍和尖嘴。
4. 在消毒前，請先擦拭多餘的水分並待其乾燥。

超音波清洗機

1. 請使用通用清潔劑或含有酵素的清潔劑。
2. 遵循超音波清洗機製造商的說明，並按照清潔劑製造商的指示設定清洗時間。
3. 用清水清洗牙科噴槍和尖嘴。
4. 在消毒前，請先擦拭多餘的水分並待其乾燥。

自動化清洗清潔機/熱力清洗消毒機



注意 建議不要使用自動化清洗清潔機與熱力清洗消毒機，這樣做會使牙科噴槍與牙科噴槍尖嘴的表面處理受損，而且不同金屬的處理程序，可能會導致器械失去光澤

消毒

1. 使用異丙醇的溶液沖洗尖嘴。

包裝

除非器械將於消毒處理後立即使用，否則應使用消毒封套或套袋包裝，以保持滅菌狀態。請參閱相關說明，了解如何使用包裝材料與消毒機。建議使用消毒狀態指示器或消毒狀態整合顯示器。

消毒

1. 使用蒸氣高溫高壓消毒，以熱處理方式消毒牙科噴槍和牙科噴槍尖嘴，如下所示：
 - 重力位移方式—以121°C(250°F)的駐留溫度保持30分鐘。
 - 動態抽取空氣方式—以134°C(273°F)的駐留溫度保持4分鐘。
2. 從消毒機取出器械前，請讓包裝冷卻並處於乾燥狀態，以免交叉污染。

儲存

存放在乾燥無塵的環境。請勿與未經消毒的器械一起存放。請參閱消毒包裝製造商的說明，以判斷消毒狀態的時效。

測試

在使用已經消毒處理的噴槍和噴槍尖嘴前，請開啟牙科治療台並測試噴槍以確保尖嘴不會從中彈出。

維護

依照設計，牙科噴槍可在操作台進行方便維修。噴槍維修工具包中已包括在正常使用情況下易於發生磨損的牙科噴槍零件，工具包可向您當地獲授權的 A-dec 經銷商訂購。

適當保養及維護 A-dec 牙科噴槍對於確保病人安全以及該精密儀器的可靠性甚為關鍵。

僅可使用 A-dec 矽潤滑劑

僅可使用 A-dec 矽潤滑劑來潤滑牙科噴槍按鈕裝置及用於牙科噴槍尖嘴固定裝置內的O形環。



注意 如果使用油基潤滑劑（膠狀物、乳劑或洗劑等），則會引起牙科噴槍中的 O 形環膨脹和/或變質，導致牙科噴槍出現操作失靈或故障的情況。

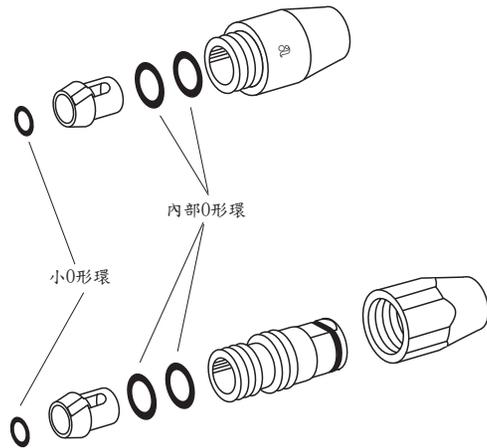
A-dec 更換用零部件

A-dec 更換用零部件精確設計，專用於您所使用的A-dec牙科噴槍，以確保牙科噴槍正常發揮功效。

A-dec 公司建議您至少每年更換一次牙科噴槍尖嘴鎖定裝置中的兩個內部 O 形環 (p/n 035.062.00) 及小 O 形環 (p/n 034.003.01)。更換時，請使用 A-dec 矽潤滑劑 (p/n 98.0090.01) 來潤滑 O 形環。

建議使用的工具

使用工具包 (p/n 23.1090.00) 所提供的扳手 (p/n 98.0900.00) 來擰緊鎖定式鎖定裝置 (p/n 23.1103.00)。使用轉接器 (p/n 23.1354.00) 來擰緊非鎖定式鎖定裝置 (平滑固定器) (p/n 23.1111.01)。



A-dec 總部

2601 Crestview Drive
Newberg, OR 97132

美國

電話：1.800.547.1883 美國/加拿大境內

電話：1.503.538.7478 美國/加拿大境外

傳真：1.503.538.02766

www.a-dec.com

A-dec 澳大利亞分公司

Unit 8
5-9 Ricketty Street
Mascot, NSW 2020

澳洲

電話：1.800.225.010 澳洲境內

電話：+61 (0)2 8332 4000 澳洲境外

A-dec 中國分公司

A-dec (杭州) 牙科設備有限公司
528 Shunfeng Road
Qianjiang Economic Development Zone
Hangzhou 311106, 中國浙江省

電話：400.600.5434 中國境內

電話：+0571.89026088 中國境外

A-dec 英格蘭分公司

Austin House, 11 Liberty Way
Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ

英國

電話：0800 ADECUK (233285) 英國境內

電話：+44 (0) 24 7635 0901 英國境外

規格、保修和產品服務

最低供氣和供水要求

來氣： 在 551 千帕 (80 磅/平方英寸) 時為 70.80 公升/分鐘 (2.50 立方英尺/分)

來水： 在 276 千帕 (40 磅/平方英寸) 時為 5.68 公升/分鐘 (1.50 加侖/分鐘)



重要 關於其他規格、符號識別和其他法例要求，請參閱「法例資訊、規格和產品保養」文件 (p/n 86.0221.07)，您可以在 www.a-dec.com 的文件庫中下載該文件。



附註 規格如有變更，恕不另行通知。某些需求可能因國家而有所不同。如需更多資訊，請聯絡您的授權 A-dec 經銷商。

產品維修

您可透過當地的授權 A-dec 經銷商獲得產品服務。如需維修資訊，或尋找授權經銷商位置，請致電 1.800.547.1883 (美國和加拿大境內) 或 1.503.538.7478 (全球) 聯絡 A-dec，或瀏覽 www.a-dec.com。

CE
1434

85.0680.07 Rev AH

2018 年 A-dec Inc. 公司版權所有。

本公司保留全部版權。